

1/04 930107

Seite 21:

Nr.	Abhilfe
3	Schraube e anziehen, Kontrollmaß P einhalten (Bild 65).
4	
5	Schraube g lockern, Kontrollmaß Q einhalten (Bild 66).
6	
8	Bild 61, 62 und 64 beachten: L = 20–30 mm M = 108–115 mm N = 165 mm
	Schraube e anziehen, Kontrollmaß P einhalten (Bild 65); wenn nötig Knüpfel säubern.
9	Schraube i anziehen, Kontrollmaß R einhalten (Bild 67).
9	Bild 61, 62 und 64 beachten: L = 20–30 mm M = 108–115 mm N = 165 mm
10	Bild 64 beachten: O = 1–2 mm

EINLAGEBLATT



zur Betriebsanleitung und Ersatzteilliste
der Aufsammelpresse

AP 40

Ausgabe 4. 65

Bitte beachten Sie folgende Änderungen, die sich durch den Umbau der Bindung ergeben haben.

Alle Änderungen sind durch **Fettdruck** hervorgehoben und seitenweise aufgeführt.

Ihre AP 40 wurde auf die Bindung der AP 41 umgebaut und stellt dadurch einen neuen Typ dar. Um Kundenbetreuung und Ersatzteildienst zu erleichtern, geben Sie bitte künftig immer an:

„AP 40a“ und die Fabrik-Nummer dieser Maschine.

Seite 4: **Garnbremse nach Bild 72 einstellen.**

Seite 12–15: Bindevorrichtung und Bindereinstellung einschl. Bild 33–49 **ungültig und ersetzt durch**

Text und Bild 60–72 wie folgt:

Nadeln zum Kolben einstellen

Binder auslösen. Schrauben 64 (Bild 60) ganz herausdrehen. Binderantriebsrad 65 in Pfeilrichtung drehen (Vorsicht, Hände nicht einklemmen) bis Nadelspitze 66 (Bild 61) mit Kante des Rückhalters 67 bündig steht. Schwungscheibe in Pfeilrichtung drehen, bis Kolbenspitze 68 beim Arbeitshub die Nadelspitze 66 um etwa 20 mm überlaufen hat. Prüfen, ob Mitnehmerrolle des Binderantriebsrades am Schnepper anliegt (siehe Pfeil in Bild 60). In dieser Stellung Kegelrad 69 mit Schrauben 64 befestigen. Passen die Schraubenlöcher nicht, dann Kolben etwas vordrehen.

In dieser Kolbenlage Kontrollmaß L (Bild 61) prüfen: Abstand Nadelspitze 66 zu Kolbenspitze 68 muß 20–30 mm betragen.

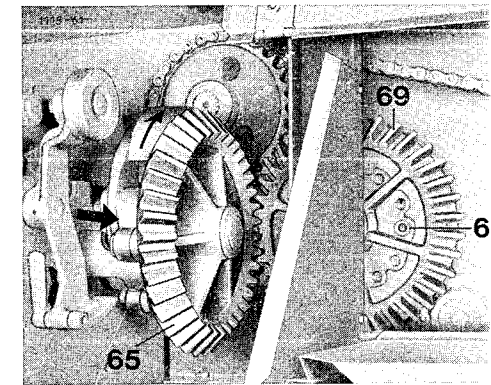


Bild 60

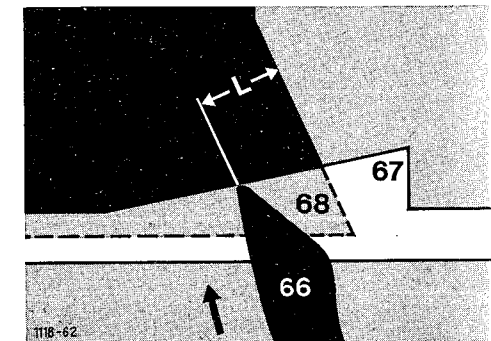


Bild 61

Seite 34:	Nr.	Teil-Nr.	Benennung
	57	EW 11.763	Pleuel

Seite 38+39: **ersetzt** durch Seite 4+5 dieses Einlageblattes

Seite 40+41: **ersetzt** durch Seite 6+7 dieses Einlageblattes

Seite 42+43: **ersetzt** durch Seite 8+9 dieses Einlageblattes

10

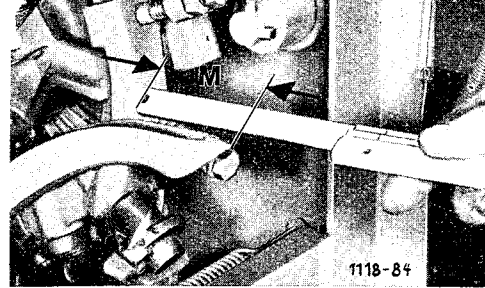


Bild 62

1118-84

Nadeln justieren

Binder nach Bild 14 auslösen. Schwingscheibe in Pfeilrichtung drehen, bis die Nadeln ihre höchste Stellung erreicht haben.

Kontrollmaß M von Spannbügel bis Nadelspitze (Bild 62) soll 108 bis 115 mm betragen. Bei Abweichungen Splint 70 und Scheibe 71 von Binderwellenkurbel 72 (Bild 63) abnehmen. Kontermutter 73 lockern. Zugstangenkopf 74 abziehen und ein- bzw. ausschrauben.

Kontrollmaß N von Nadelkopf bis Binderplatte (Bild 64) muß 165 mm betragen. Bei Abweichungen Nadel richten.

Kontrollmaß O zwischen Nadel und Spannbügel (Bild 64) soll 1–2 mm betragen. Bei Abweichungen ebenfalls Nadel richten.

Knüpferspannung einstellen

Zum richtigen Durchziehen des Knotens soll die Federhöhe in Bild 65 dem Kontrollmaß P = 23 bis 28 mm entsprechen. Bei Abweichungen mit Schraube 75 einstellen.

Garnhalterspannung einstellen

Höhe der Garnhalterspannfeder in Bild 66 soll auf Kontrollmaß Q = 54 bis 56 mm eingestellt sein. Abweichungen mit Schraube 34 korrigieren.

Zusatzspannung auf Kontrollmaß R = 3–4 mm wie folgt einstellen:

Kontermutter 76 lockern (Bild 67). Schraube 83 ganz zurückdrehen und von Hand wieder bis zum Anschlag gegen Bolzen 77 anziehen. Schraube 33 von hier ab etwa 2 1/2 Umdrehungen anziehen und kontern.

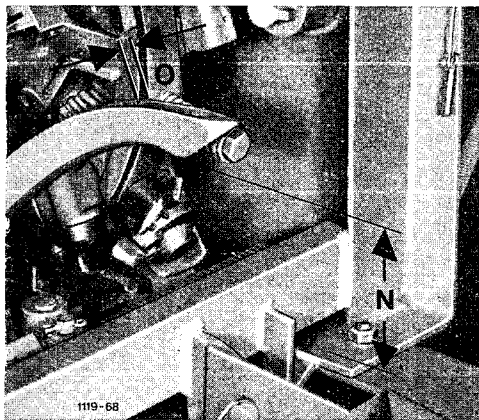


Bild 64

1119-68

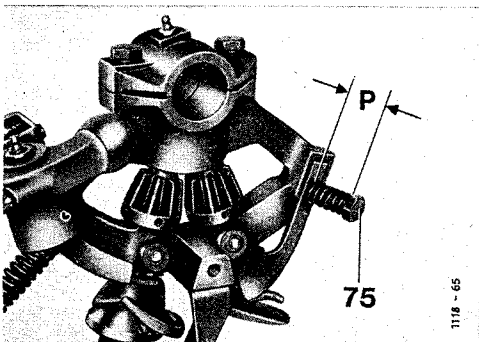


Bild 65

1118-65

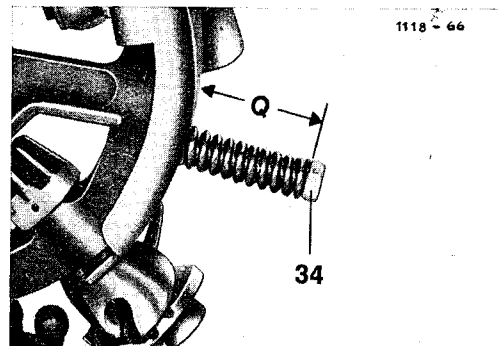


Bild 66

1118-66

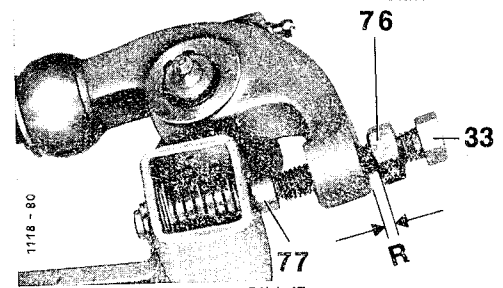


Bild 67

1118-80

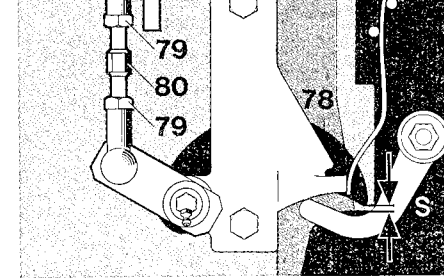


Bild 68

Garnleger nachstellen

Binder nach Bild 14 auslösen und Schwingscheibe drehen, bis Garngreifer 78 (Bild 68) stehen bleibt. Kontrollmaß S soll jetzt 1–2 mm betragen. Bei Abweichungen Kontermuttern 79 lösen, Spannschraube 80 entsprechend verstellen und wieder kontern.

Garnaufhalter einstellen

Feder 81 und Garnaufhalter 82 (Bild 69) müssen mit leichter Spannung an Nase 83 der Garnführungsplatte anliegen. Feder 81 wenn nötig nachrichten. Zum Justieren Mutter 84 lockern, Garnaufhalter 82 ca. 15 mm auf Nase 83 aufschieben. Mutter 84 wieder festziehen und Garnaufhalter 82 zurückdrehen.

Garnführungsplatte auswechseln

Nach Auswechseln der Garnführungsplatte 85 Kontrollmaß T (Bild 70) prüfen: Abstand zwischen Nase 83 und Knüpfer 31 soll zwischen 1,5 und 2,5 mm liegen. Wenn nötig Garnführungsplatte 85 durch Beilagen anpassen.

Binderwellensperrfeder justieren

Bei Ruhstellung der Nadeln soll Blattfeder 86 (Bild 71) spielfrei im Rastring 87 eingerastet sein. Wenn nötig, Befestigungsschraube lockern und Blattfeder 86 bis zum Anschlag im Rastring 87 schieben. Befestigungsschraube festziehen.

Garnbremse einstellen

Flügelmutter 88 an Garnbremse (Bild 72) so weit anziehen, daß die Federlänge (Kontrollmaß U) bei Sisalgarn 50–55 mm, bei Kunststoffgarn 55–60 mm beträgt.

Fortsetzung siehe Seite 10

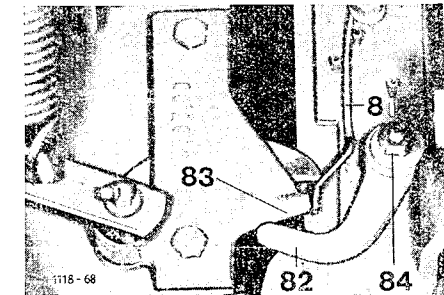


Bild 69

1118-68

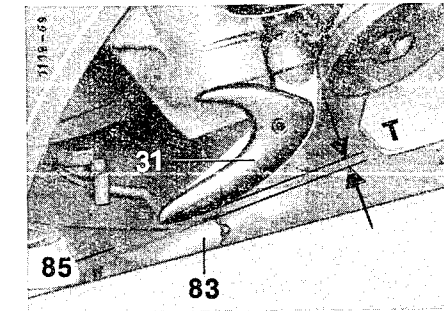


Bild 70

1118-69

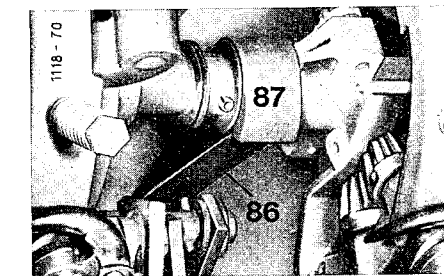


Bild 71

1118-70

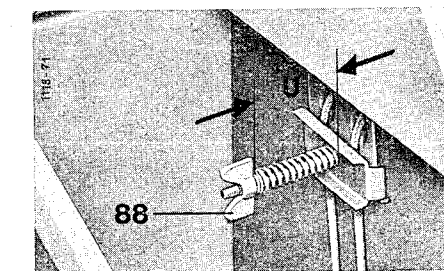
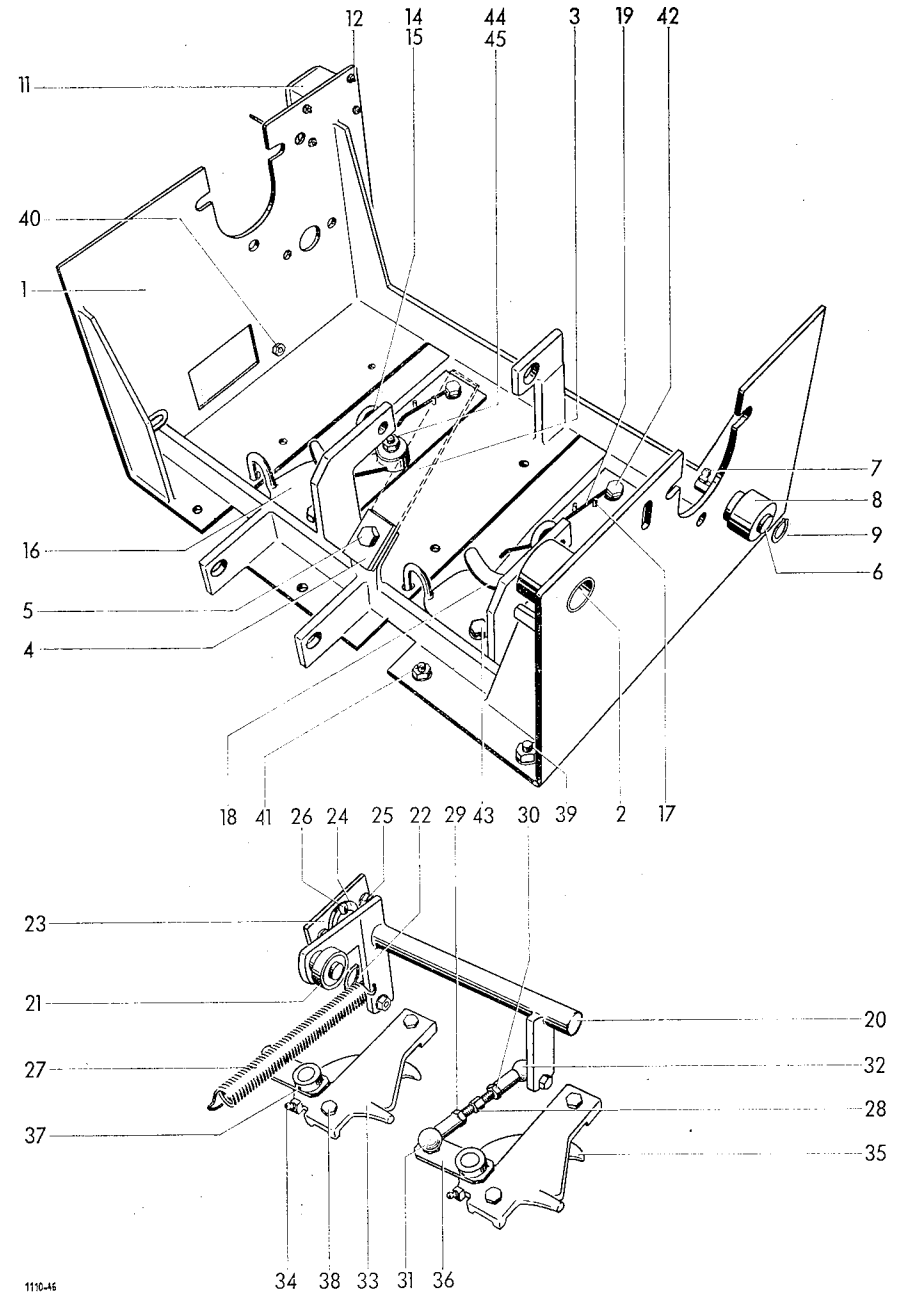


Bild 72

1118-71

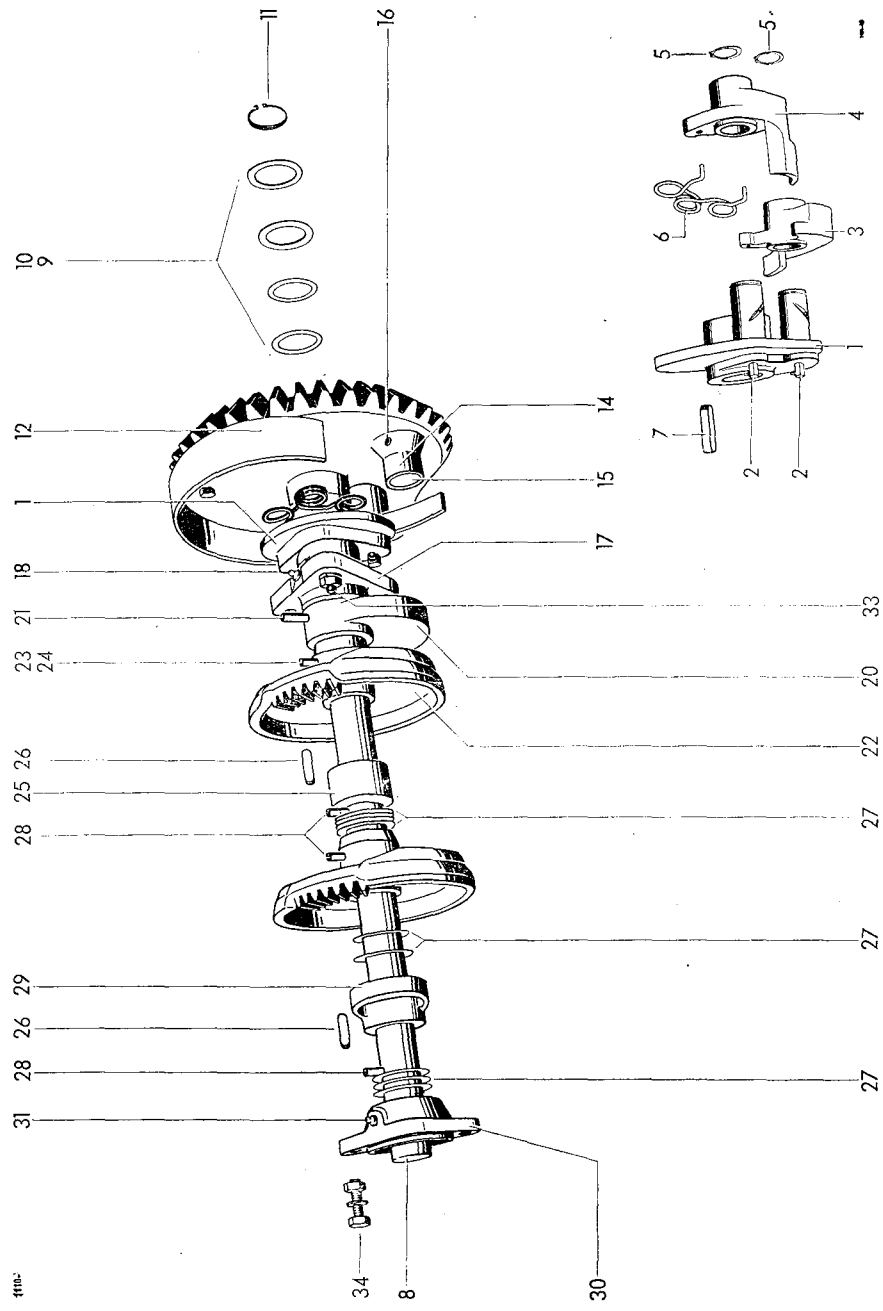
Lfd. Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Bemerkung
		Binderplatte	
1	EW 11.761	Grundplatte	mit Nr. 2
2	0316.53	Buchse	
3	0344.25	Blattfeder	
4	2101.25.02.15	Verstärkung	
5	M10x30 Mu DIN 601	6 kt-Schraube	
	A 10 DIN 127	Federring	
6	1103.22.01.45	Ausrückbolzen	mit Nr. 7
7	C 6 DIN 71412	Einschlagnippel	9 mm 6 kt
8	0326.11	Rolle	
9	16x1 DIN 471	Sicherungsring	
10*	M 14 DIN 934-5S	6 kt-Mutter	zu Nr. 6
	A 14 DIN 127	Federring	
11	1101.22.01.45	Ballenzähler	
12	A M4x15 DIN 84-4S	Zylinderschraube	
	A M 4 DIN 439	6 kt-Mutter	
	A 4 DIN 127	Federring	
13*	1101.22.01.49	Schlüssel zum Ballenzähler	
14	0325.36	Ausgleichscheibe	
15	0325.37	Ausgleichscheibe	
		Strohleiter	
16-19	1110.22.03.00	Strohleiter	
16	1110.22.03.01	Strohleiterplatte	
17	4x14 DIN 1481	Spannhülse	
18	1105.22.03.07	Garnaufhalter	
19	0346.01	Feder	
		Gesteuerter Garnanleger	
20-39	1110.22.22.00	Gesteuerter Garnanleger	
20-22	1110.22.22.01	Gestänge	
20	1110.22.22.37	Welle	
21	6202-2Z DIN 625	Rillenkugellager	
22	15x1 DIN 471	Sicherungsring	
23	1110.22.22.11	Lagerlasche	
24	21 DIN 125	Scheibe	
25	M8x20 Mu DIN 601	6 kt-Schraube	
	A 8 DIN 127	Federring	
26	5x30 DIN 94	Splint	
27	0341.34	Zugfeder	
28-33	1103.22.22.10	Spannschloß	
28	0329.06	Spannschraube	
29	M 8 DIN 555	6 kt-Mutter	
30	M 8 links DIN 555	6 kt-Mutter	
31	AS 13 DIN 71802	Winkelgelenk	leichtgängig
32	AS 13 links DIN 71802	Winkelgelenk	leichtgängig
	A 8 DIN 127	Federring	
33-37	1105.22.22.33	Garnanleger	mit Nr. 34
33	1105.22.22.47	Garnführungsplatte	
34	B 6 DIN 71412	Einschlagnippel	
35	1105.22.22.35	Garngreifer	
36	1105.22.22.39	Greiferhebel	
37	4x24 DIN 1481	Spannhülse	
38	M8x20 DIN 933-5D	6 kt-Schraube	
	A 8 DIN 127	Federring	
		Befestigungsteile	
39-41	1110.22.51.01	Befestigungsteile	für Binderplatte
39	M10x20 Mu DIN 601	6 kt-Schraube	
40	M10x25 Mu DIN 601	6 kt-Schraube	
	A 10 DIN 127	Federring	
41	A M6x18 DIN 87	Senkschraube	
	A 6 DIN 127	Federring	
	M 6 DIN 555	6 kt-Mutter	
42-45	1110.22.51.11	Befestigungsteile	für Strohleiter
42	M8x15 DIN 933-5D	6 kt-Schraube	
43	M8x12 DIN 933-5D	6 kt-Schraube	
44	M8x40 DIN 604	Senkschraube	
	M 8 DIN 555	6 kt-Mutter	
	A 8 DIN 127	Federring	
45	0325.35	Topfscheibe	



1110-46

Lfd. Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Bemerkung	Lfd. Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Bemerkung
Binderwellenkupplung							
1-7	1105.22.06.00	Binderwellenkupplung		18	B 6 DIN 71412	Einschlagnippel	zu Nr. 17
1	1105.22.06.01	Schnepferscheibe		19*	0315.51	Laufbuchse	
2	C R/6" DIN 71412	Kegelschmiernippel		20	0762.23	Exzenter	
3	0762.19	Schnepfer I		21	8x55 DIN 1481	Spannhülse	
4	0762.05	Schnepfer II		22	0765.13	Tellerrad	
5	25x1,2 DIN 471	Sicherungsring		23	8x55 DIN 1481	Spannhülse	
6	0343.06	Schenkelfeder		24	5x55 DIN 1481	Spannhülse	
7	A 12x8x40 DIN 6886	Einlegekeil		25	0727.06	Rasfring	
Binderwelle							
8-31	1110.22.05.00	Binderwelle		26	A 12x8x28 DIN 6885	Paßfeder	zu Nr. 24
8	1110.22.05.01	Welle		27	0324.58	Scheibe	
9	0324.14	Scheibe		28	8x45 DIN 1481	Spannhülse	
10	0324.39	Scheibe		29	0765.20	Kurvenscheibe	mit Nr. 26
11	35x1,5 DIN 471	Sicherungsring		30	1110.22.05.31	Flanschlager	mit Nr. 31
12-16	1104.22.18.05	Binderantriebsrad		31	C 8 DIN 71412	Einschlagnippel	
12	1104.22.18.06	Binderrad (+)		32*	0315.26	Laufbuchse	zu Nr. 31
13*	D 8 DIN 71412	Einschlagnippel	zu Nr. 12	33-34	1110.22.51.22	Befestigungsteile für Binderwelle	
14	0326.05	Rolle		33	M10x30 Mu DIN 601	6 kt-Schraube	
15	0322.91	Rollenbolzen		34	M10x25 Mu DIN 601	6 kt-Schraube	
16	5x40 DIN 1481	Spannhülse	mit Nr. 18		A 10 DIN 127	Federring	
17	1110.22.05.35	Flanschlager					

+) nicht einzeln lieferbar



Lfd. Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Bemerkung
Nadelschwinge			
1-10	1110.22.08.00	Nadelschwinge kpl.	
1	1110.22.08.01	Nadelschwinge	mit Nr. 2
2	0315.46	Laufbuchse	
3	1110.22.08.12	Nadel	mit Nr. 4+5
4	0326.02	Nadelrolle	
5	1101.22.08.18	Bolzen	
6	M10x30 DIN 603	Flachrundschraube	
	M 10 DIN 555	6 kt-Mutter	
	A 10 DIN 127	Federring	
7	A M6x25 DIN 564-5S	6 kt-Schraube	
	M 6 DIN 555	6 kt-Mutter	
8	1110.22.08.21	Bolzen	mit Nr. 9
9	A M 6 DIN 71412	Kegelschmiernippel	
10	B M10x20 DIN 564-5D	6 kt-Schraube	
11	0324.26	Scheibe (3 mm dick)	je nach Bedarf
	0324.79	Scheibe (2 mm dick)	je nach Bedarf
	0325.52	Scheibe (1 mm dick)	je nach Bedarf
Nadelsteuerung			
12-22	1110.22.09.00	Nadelsteuerung	
12	1110.22.09.01	Nadelzugstange	mit Nr. 12-16
13*	A M 6 DIN 71412	Kegelschmiernippel	
14-16	1110.22.09.20	Stangenkopf	nicht einzeln lieferbar
14	0714.42	Stangenkopf	
15	0315.25	Laufbuchse	
16	A R $\frac{1}{8}$ " DIN 71412	Schmiernippel	
17	M 20 DIN 555	6 kt-Mutter	
18	1110.22.09.08	Bolzen	
19	25 DIN 126	Scheibe	
	5x40 DIN 94	Splint	
20	1110.22.09.15	Kurbel	
21	8x55 DIN 1481-5S	Spannhülse	
22	A 12x8x36 DIN 6885	Paßfeder	
23	1103.22.09.25	Kurbelschutz	

